

Animal and Plant Health Inspection Service

Veterinary Services

# Aves de corral '04 Pequeños Productores y Aves de Traspatio



National Animal Health Monitoring System

2150 Centre Ave, #B, MS 2E7  
Fort Collins, CO 80526

Form Approved  
OMB Number 0579-  
Approval expires: 12/31/06

Estado:	Comercial ID:	Predio Tipo ID:	En esta predio: <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> familia <input type="checkbox"/> <sub>2</sub> apartamento <input type="checkbox"/> <sub>3</sub> trailer/ casa movil	Fecha:
---------	---------------	-----------------	--	--------

Queremos hacerle algunas preguntas sobre sus aves. Para entender temas importantes relacionados con la industria de las aves necesitamos solicitarle información sobre la salud de sus aves y problemas de salud que hayan tenido en el pasado y también información sobre productividad y manejo.

Su respuesta es voluntaria y no es requisito por ley. Pero, su respuesta es necesaria para hacer cálculos regionales y nacionales lo mejor posible.

## *Sección 1. Manejo General*

1. Al día de hoy, cuantos de los siguientes tipos de aves de todas edades tienes en tu casa o granja (**predio**)?
  - A. Gallos y gallinas: razas para huevos de consumo (Ej., Leghorn, Sex-links, otros gallinas de producción de huevos ).....B100 \_\_\_\_\_
  - B. Gallos y gallinas: razas para carne (Ej., Cornish, broilers, otras gallinas de producción de carne).....B101 \_\_\_\_\_
  - C. Gallos y gallinas: aves de juego (e.j., Kelso, Hatch, Claret, cabeza redonda) .....B102 \_\_\_\_\_
  - D. Gallos y gallinas: otros (enseñar/exhibición) (e.g., Silkie).....B103 \_\_\_\_\_
  - E. Pavos.....B104 \_\_\_\_\_
  - F. Patos.....B105 \_\_\_\_\_
  - G. Otras aves de agua (Ej., ganso, cisne) .....B106 \_\_\_\_\_
  - H. Palomas o torcazas .....B107 \_\_\_\_\_
  - I. Avestruces, emus .....B108 \_\_\_\_\_
  - J. Aves de juego (Ej., codorniz, faisán).....B109 \_\_\_\_\_
  - K. Aves de Indias .....B110 \_\_\_\_\_
  - L. Pavos reales .....B111 \_\_\_\_\_
  - M. Aves mascotas (papagayo, periquito, canario – aves que no usan para comida y usualmente viven en jaula en la casa) .....B112 \_\_\_\_\_
  - N. Otros especies de aves (especificar: \_\_\_\_\_)B113A.....B113 \_\_\_\_\_
- Total numero de aves en tu casa o granja al día de hoy ..... B114 = \_\_\_\_\_

2. A que distancia en millas esta tú predio de: *(si es menor de una milla, calcula a la ¼ milla)*
- A. tienda de alimentos para animales..... B115 \_\_\_\_\_
  - B. Subasta donde venden aves..... B116 \_\_\_\_\_
  - C. Mercado donde venden aves (flea or swap market)? ..... B117 \_\_\_\_\_
  - D. Mercado de aves vivas?..... B118 \_\_\_\_\_
3. Cuantas granjas de aves comerciales están dentro de 1 milla?. ..... B120 # \_\_\_\_\_

**Las últimas preguntas se refieren a todas las aves, excepto aves mascotas. (Mira #1M)**

4. Las aves en tu casa-granja se encuentran en los siguientes tipos de alojamiento:
- A. Afuera, sin poder salir de tu terreno? ..... B123 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - B. Afuera, y pueden salir de su terreno? ..... B124 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
5. Hay aves que se quedan en un corral? ..... B125 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- Si,
- A. Las aves están en jaulas? ..... B126 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - B. Las aves están en corrales? ..... B127 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - C. Dejas que estas aves anden afuera? ..... B128 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
6. Se meten zorros, mapaches o mofetas en el área con las aves? ..... B129 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
7. Alguno de los siguientes animales tienen contacto con las aves?
- A. Sus perros y/o gatos..... B130 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - B. Perros o gatos del vecino ..... B131 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - C. Aves de corral del vecino ..... B132 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - D. Aves silvestres..... B133 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - E. Cerdos ..... B134 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - F. Vacas/Ovejas/Chivos ..... B135 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - G. Otros animales (especificar: \_\_\_\_\_)B136A ..... B136 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
8. Que tan frecuente se ven roedores (ratas) en al área con las aves?
- <sub>1</sub> Usualmente <sub>2</sub> A veces <sub>3</sub> Casi nunca <sub>4</sub> Nunca B137
9. Se usa alguno de los siguientes métodos para el control de roedores en la área con los aves?
- A. Cebos ..... B138 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - B. Trampas/Cinta pegajoso ..... B139 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - C. Gatos ..... B140 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - D. Perros ..... B141 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - E. Exterminador profesional..... B142 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
  - F. Otros (especificar: \_\_\_\_\_)B143A ..... B143 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No

10. En los últimos doce meses, usaste servicios de un veterinario para aves por cualquier razón? ..... B144      1 Si      3 No

11. En los últimos doce meses usaste medicamentos para tus aves de alguno de los siguientes lugares? Donde consigues la mayoría de medicaciones para tu aves? (Si no usas medicaciones, marca NO en todas.)

- A. Pedido postal o por Internet ..... B145      1 Si      3 No
- B. Tienda de alimentos para animales ..... B146      1 Si      3 No
- C. Los prepararas tu mismo..... B147      1 Si      3 No
- D. Veterinario ..... B148      1 Si      3 No
- E. Otros proveedores (especificar: \_\_\_\_\_)B149A..... B149      1 Si      3 No

12. Les has dado vacunas a tus aves en los últimos 12 meses?      B150      1 Si      2 No se      3 No

**Si contestas No o no sabes, salta a # 13. Si, diste vacunas para las siguientes enfermedades?**

- A. Enfermedad de Newcastle ..... B151      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno  
Si, les das la vacuna en:  
A1. Agua de tomar ..... B152      1 Si      3 No  
A2. Inyección ..... B153      1 Si      3 No
- B. Laringotraqueitis (LT) ..... B154      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno  
Si, les das la vacuna en:  
B1. Gotero ..... B155      1 Si      3 No  
B2. Rociador..... B156      1 Si      3 No  
B3. Agua de tomar ..... B157      1 Si      3 No
- C. Viruela..... B158      1 Si      3 No
- D. Bronquitis Infecciosa (IBV) ..... B159      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno
- E. Bursitis Infecciosa (IBD) ..... B160      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno
- F. Mycoplasma gallicpeticum ..... B161      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno
- G. Encephalomyelitis Aviar ..... B162      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno
- H. Colera Aviar ..... B163      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno
- I. Otras enfermedades (especificar: \_\_\_\_\_)B164A..... B164      1 Todos Aves      2 Unos Aves      3 Ninguno
- J. Empollas huevos?..... B165      1 Si      3 No  
Les das vacunas a los pollitos para la enfermedad de Marek? ..... B166      1 Si      3 No

13. En los últimos 12 meses, diste las siguientes medicaciones a tus aves?

- A. Inyecciones de vitaminas ..... B167      1 Si      3 No
- B. Prevención o tratamiento para coccidiosis..... B168      1 Si      3 No
- C. Antibióticos para tratamiento de enfermedades..... B169      1 Si      3 No
- D. Otros medicamentos (especificar: \_\_\_\_\_)B170A ..... B170      1 Si      3 No

14. Tuviste alguno de los siguientes problemas con tu parvada en los últimos 3 meses?

- A. Diarrea ..... B171 1 Si 3 No
- B. Problemas respiratorios (desecho de los ojos/nariz, tos/estornudo) ..... B172 1 Si 3 No
- C. Problemas Neurológicos (falta de coordinación, debilidad) ..... B173 1 Si 3 No
- D. Perdida de peso ..... B174 1 Si 3 No
- E. Rehusar comida/depresión ..... B175 1 Si 3 No
- F. Repentina caída en producción, sin relación al derramamiento (caída en la tasa de postura o de incubación) ..... B176 1 Si 3 No
- G. Muerte sin causa ..... B177 1 Si 3 No
- H. Cojera ..... B178 1 Si 3 No
- I. Parasitismo externo (Piojos) ..... B179 1 Si 3 No
- J. Otros (especificar: \_\_\_\_\_) B180A ..... B180 1 Si 3 No

15. Que tan importantes son para usted las siguientes fuentes de información sobre enfermedades de las aves?

	Muy importante	A veces	No es importante
A. Servicio de extensión ..... B181	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
B. Tienda de alimentos ..... B182	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
C. La Red/Internet ..... B183	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
D. Revista/Periódico ..... B184	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
E. Proveedor medico/ vendedora ..... B185	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
F. Otros productores ..... B186	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
G. Veterinario ..... B187	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
H. Laboratorio diagnostico del estado/Universidad ..... B188	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
I. Otros (especificar: _____) B189A ..... B189	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3

16. En un escala de 1-5, siendo 1 no pudiendo conseguir y siendo 5 puedes conseguir, con que facilidad se puede conseguir los siguiente servicios para tus aves?

	Difícil de conseguir			Fácil de conseguir	
A. Cuidado de veterinario ..... B190	1	2	3	4	5
B. Vacunas ..... B191	1	2	3	4	5
C. Medicación ..... B192	1	2	3	4	5

### *Sección 2. Bioseguridad*

1. Cual de los siguientes describe mejor la bioseguridad requerida para el calzado de alguien que trabaja con la parvada ? (marque solo una opción.) B201

- 1 Botas o zapatos utilizados solamente para el lugar de la parvada
- 2 Botas o forros desechables para calzado
- 3 Se lavan el calzado antes y despues de entrar
- 4 cepillar calzado antes y despues de entrar
- 5 No hayningun requisito

2. Se requiere que siempre, a veces, o nunca que la ropa que se ponen para ver las aves se use antes de que usted o alguien entra donde estan los aves? B202 1 Siempre 2 A veces 3 Nunca
3. Siempre, a veces, o nunca exigen que se laven las manos:
- A. antes de tocar los aves?..... B203 1 Siempre 2 A veces 3 Nunca
- B. después de tocar los aves?..... B204 1 Siempre 2 A veces 3 Nunca
4. Personas como vecinos, leedores de contador, o reparadores son permitidos donde esta la parvada? ..... B205 1 Siempre 2 A veces 3 Nunca
- Si se permite el acceso a estas persona se les pregunta sobre el contacto con otras aves antes de que entren al área? ..... B206 1 Siempre 2 A veces 3 Nunca
5. Hay algún un charco de agua en la propiedad que llame atención a aves acuáticas silvestres? ..... B207 1 Si 3 No
6. Tienes comida para aves silvestres en tu propiedad?..... B208 1 Si 3 No

**Sección 3. Movimiento de Aves**

1. Se introdujeron a la propiedad huevos fértiles para empollar en los últimos doce meses?..... B301 1 Si 3 No
2. Cuantas veces durante os ultimos doce meses se introdujeron aves nuevas a la parvada en el ultimo ano? ..... B302 \_\_\_\_\_ veces

**Si contestaste 0, sigue al #8.**

3. Trajiste algunos aves de los siguientes grupos de edad?
- A. Pollitos de un día ..... B303 1 Si 3 No
- B. Aves jóvenes(sin edad de reproducción) ..... B304 1 Si 3 No
- C. Aves adultas (edad reproductiva)..... B305 1 Si 3 No
4. Se separaron o cuarentenaron las nuevas aves de las originales en la parvada? B306 1 Si 2 Otros Aves no estaban presente 3 No
- Si contestaste si, por cuantos días separan los aves?..... B307 \_\_\_\_\_ días
5. Las aves introducidas vinieron de:
- A. tu condado? ..... B308 1 Si 3 No
- B. afuera de tu condado, pero dentro de tu estado ..... B309 1 Si 3 No
- C. afuera de tu estado, pero dentro del país. .... B310 1 Si 3 No
- D. afuera de EEUU. .... B311 1 Si 3 No
6. Todas, algunas, o ninguna de tus aves vienen con un certificado de salud? B312 1 Todos 2 Algunos 3 Ninguno

7. Compraste aves en el ultimo ano de alguno de los siguientes lugares?

- A. Incubadora comercial ..... B314 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- B. Vendedor de aves ..... B315 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- C. Individual privado (ej. vecino) ..... B316 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- D. Tienda de alimentos ..... B317 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- E. Feria o show ..... B318 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- F. Mercado de agricultores ..... B319 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- G. Mercado subasta ..... B320 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- H. Correo o internet ..... B321 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- I. Otros (especificar: \_\_\_\_\_) B322A ..... B322 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No

8. Vendiste o regalaste aves en el ultimo año? ..... B323 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No

Si, donde vendiste/ o regalaste aves en el ultimo año?

- A. Vendedor de aves ..... B324 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- B. Individual privado (Ej. vecino) ..... B325 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- C. Tienda de alimentos ..... B326 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- D. Feria o show ..... B327 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- E. Mercado de aves vivos ..... B328 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- F. Mercado de agricultores ..... B329 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- G. Mercado subasta ..... B330 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- H. Correo o Internet ..... B331 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- I. Otros (especificar: \_\_\_\_\_) B332A ..... B332 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No

9. Si aves se vendieron en el ultimo ano, fueron a alguno de los siguientes lugares?

- A. Entre tu condado? ..... B333 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- B. Afuera de tu condado pero adentro el estado? ..... B334 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- C. afuera de tu estado pero adentro del país ..... B335 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- D. afuera de tu país ..... B336 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No

10. Cuantas veces en el ultimo año llevaste tus aves a algun lugar como feria de exhibicion, venta o para donde estaban otras aves y luego regresaste tus aves a tu predio? ..... B337 \_\_\_\_\_ Veces

**Si contestaste 0, sigue al #13.**

11. Estos viajes eran:

- A. entre tu condado? ..... B338 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- B. afuera de tu condado pero adentro del estado ..... B339 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- C. afuera de tu estado pero adentro del país. .... B340 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No
- D. afuera de los EEUU ..... B341 <sub>1</sub> Si <sub>3</sub> No

12. Fueron las aves siempre, a veces, o nunca aisladas o en cuarentena antes ponerlas con las otras aves en tu predio? (*marque 1*) B342

- <sub>1</sub> Siempre aislados                      <sub>2</sub> A veces aislados  
<sub>3</sub> Nunca aislados                         <sub>4</sub> No hay otros aves en la predio

13. En los últimos 3 meses, visitaste un lugar que tenía aves como la tienda, tienda de alimentos, un feria, o casa de los vecinos? ..... B343      <sub>1</sub> Si      <sub>3</sub> No

Si, tomaste algunos precauciones antes de que regresaste a tus aves?

- A. Cambio de ropa ..... B344      <sub>1</sub> Si      <sub>3</sub> No  
B. Cambio de botas ..... B345      <sub>1</sub> Si      <sub>3</sub> No  
C. Lavarse los manos ..... B346      <sub>1</sub> Si      <sub>3</sub> No  
D. Se bañó (ducha) ..... B347      <sub>1</sub> Si      <sub>3</sub> No  
E. Otros precauciones (especificar: \_\_\_\_\_) B348A ..... B348      <sub>1</sub> Si      <sub>3</sub> No

### Sección 4. Carcasas y desecho de camas y excremento

1. No contando las aves sacrificadas para comer, cuantas aves murieron el año pasado? ..... B401      \_\_\_\_\_ cabeza

**Si contestaste 0, sigue al #3.**

2. Cual es el método que usan mas para el descarte de las aves muertas? (*marque 1*) B402

- <sub>1</sub> Incinerador                                      <sub>6</sub> Relleno sanitario  
<sub>2</sub> Enterrar    <sub>7</sub> Llevarlo a la basura  
<sub>3</sub> Recogedor para rendering                      <sub>8</sub> Comida para otros animales  
<sub>4</sub> Llevar las aves muertas para rendering      <sub>9</sub> Otros métodos (especificar: \_\_\_\_\_) B402A  
<sub>5</sub> Compostaje

3. Cual de las siguientes describe mejor como se deshacen del desecho de camas y gallinaza? (*marque 1*) B403

- <sub>1</sub> Lo ponen en un cobertizo o compostaje      <sub>5</sub> Lo vendes  
<sub>2</sub> Se amontona afuera                              <sub>6</sub> Otros métodos (especificar: \_\_\_\_\_) B403A  
<sub>3</sub> Se esparce en el jardín                         <sub>7</sub> No tenemos este problema  
<sub>4</sub> Se tira a la basura o se envía aun relleno

**Sección 5. Información sobre usted**

1. En un escala de 1 a 10 con 1 siendo menos importante y 10 lo mas importante, que es la importancia de las siguientes razones por tener aves?

	<i>Menos importante</i>										<i>Mas Importante</i>										
A. Tradición de familia	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B501										
B. Diversión	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B502										
C. Dinero	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B503										
D. Alimentos	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B504										
E. Satisfacción personal	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B505										
F. Social/club	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B506										
G. Otros razones para tener aves (especificar: _____)B507A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B507										

2. Por cuantos años ha usted o su familia criado aves en su predio? ..... B510 \_\_\_\_\_ años

3. Alguien en su casa trabaja para una granja de aves comerciales o para una planta procesadora de aves ? ..... B511 1 Si 3 No

4. Pertenece usted a algún tipo de asociación de criadores de aves..... B512 1 Si 3 No

5. Ha oído hablar alguna vez del programa de educación " Bioseguridad para aves" de USDA (Departamento de Agricultura de Estados Unidos)? ..... B513 1 Si 3 No

Recolector de Datos: Cuántos minutos ¿le tomó para rellenar este cuestionario? ..... B514 \_\_\_\_\_ minutos

**Gracias por su tiempo y ayuda.**

**Si usted quisiera más información sobre nuestro programa y esta encuesta, usted puede visitar nuestro Web site en [WWW.aphis.usda.gov/vs/ceah/ncahs](http://WWW.aphis.usda.gov/vs/ceah/ncahs)**